

KANTIK A SAINT MELIAU (PLUMELIAU)

Il s'agit uniquement de la traduction d'une partie des couplets du cantique en breton dédié à St Méliau. Il se chante évidemment en breton, et non en français. Traduction

1 - Chantons avec joie Un chant nouvellement composé Pour honorer Saint Méliau Grand Patron de la paroisse de Plumélieu Diskan : Saint Méliau notre cher patron Du haut des cieux écoutez nos Garde la foi dans notre cœur Faites que nous soyons fidèles à Dieu 2 – Saint Esprit, nous vous en supplions Et vous aussi Vierge Marie, Apprenez-nous comment il vivait Apprenez-nous comment il est mort. 3 – Saint Méliau, que nous honorons, Est né en Basse Bretagne Vers l'an 750 Après la mort de Jésus notre Sauveur 4- Saint Meliau était vannetais, D'une lignée sainte et riche ; Son père Budik était roi Des Bretons en ces temps-là. 5 – Budik avait deux enfants, Bien différents dans leurs vies. Méliau, devôt et plein d'amour Tyrannique et envieux. 6 – Quand arriva Méliau en âge De succéder à son père, Beaucoup n'avait pas vu chez un prince autant de sagesse. 7 – Comme épouse il avait choisi Une sage fille du pays Issue d'une noble famille Et connue sous le nom d'Awrilia 8 – Alors qu'ils vivaient en paix Leur nouvel état d'époux Dieu leur donna un enfant Saint Melar, devôt et pur 9 – Son père et sa mère vivaient Dans une grande crainte (respect) de Dieu Par le bon usage des grâces Ils grandissaient en vertus	(il semblerait que ce couplet ait été ajouté par la suite car is reprend à nouveau Méliau enfant) 10 – Meliau, du haut de ses 7 ans, Plein de foi et humble de cœur, Par l'exemple qu'il donnait à tous Leur apprenait à servir Dieu. 35- Paroissiens de Plumélieu Ayez grande dévotion pour saint Méliau Vous, son peuple tant aimé, Offrez lui gloire et respect. 36- Rappelez-vous de votre père Saint Méliau Ayez souvenir que vous portez toujours son nom Il est votre patron : son nom sera Toujours honoré au milieu de vous. 37 – Pour honorer le saint Il faut bien marcher sur votre route Respecter les lois de Dieu Et rejeter le péché. 38 – Brûlons tous nos blasphèmes Nos paroles mauvaises et malheureuses Et ne pensons plus nuit et jour Qu'à prier et louer Dieu. 39 – Renonçons avec intransigeance à nos mauvaises actions Aux occasions de péché. A l'envie, à la lubricité, A la colère, à la méchanceté 40- Messire Saint Méliau, notre Père, Sera alors notre avocat Et quand il verra ses enfants Bien mener leur vie 42- Anciens et jeunes, apprenons vraiment Pour être fidèles à Dieu en toute chose. Pour être tous couronnés Dans le ciel, au Palais de la Trinité.
--	---